

Урок 4. Уровень III.

Ascolti questa conversazione.

Вы услышите «Vorrei tanto andarci», что означает «Я бы так хотел поехать туда» и «tempo libero», что означает «свободное время».

Buonasera. Permetta che mi presenti. Mi chiamo John Gordon.
Molto piacere, signor Gordon. Sono Angela Macchi.
Di dov'è Lei, signora?
Di Bergamo, e Lei?
Sono americano. Abito a Washington già da molti anni. Ma sono cresciuto a New York.
Ah, anche mio marito è cresciuto a New York. E di che cosa si occupa a Washington?
Sono direttore di banca. E di che cosa si occupa Lei?
Lavoro all'IBM da molti anni. Ma ho lavorato anch'io per una banca alcuni anni fa.
Conosce gli Stati Uniti?
Purtroppo no. Vorrei tanto andarci, ma non molto tempo libero per viaggiare. Forse l'estate prossima.

Вы помните, как сказать...

– Lei ricorda come si dice...

Вы помните, как сказать «Разрешите мне представиться?»
Permetta che mi presenti?

Gli domandi come si chiama.
Come si chiama? Come si chiama Lei?

Le risponda, che si chiama John Gordon.

Mi chiamo John Gordon.

Dica **«Рад познакомиться».**
Piacere. Piacere di conoscerLa.

Domandi **«Откуда Вы?»**
Di dov'è Lei?

Risponda **«Я живу в Вашингтоне».**
Abito a Washington.

Мне жаль, я не знаком с Вашингтоном. Или «Я не знаю Вашингтон».
Mi dispiace, non conosco Washington.

Как надолго Вы останетесь в Италии?
Quanto tempo resta in Italia?

Risponda **«Я останусь на три недели».**
Resto tre settimane.

А потом я вернусь в Вашингтон.
E poi ritorno a Washington.

Спросите ее, откуда она?
Di dov'è Lei?

Come si dice **«Я из Бергамо?»**
Sono di Bergamo.

Но я выросла в Милане.
Ma sono cresciuta a Milano.

Domandi **«Вам нравится Бергамо?»**
Le piace Bergamo?

Provi a dire **«Там идет снег?».**
Neveca lì?

Risponda **«Там немного шел снег в прошлом месяце».**
Ha nevicato un po' il mese scorso.

Но прошлым летом было много дождей.
Вы скажете «шел много дождь».
Ma ha piovuto molto l'estate scorsa.

Мне очень нравится Бергамо.
Mi piace molto Bergamo.

Вот другой способ сказать: «Мне очень нравится Бергамо».
Ascolti e ripeta: Bergamo mi piace molto.

Используя этот порядок слов, скажите: «Мне очень нравится Бергамо».
Bergamo mi piace molto.

Adesso dica
«Мне очень нравится этот город».
Questa città mi piace molto.

Come si dice **«Я преподаватель?»**
Sono professore.

Ecco come si dice
«Я преподавательница».
Ascolti ripeta: Sono professoressa.

Dica «**Я преподавательница**».
Sono professoressa.

Domandi al signor Gordon di che cosa si occupa.
Di che cosa si occupa, signor Gordon?

Вы преподаватель?
È professore?

Нет, я работаю в банке.
No, lavoro in banca.

Dica «**Я работаю в итальянском банке**».
Lavoro in una banca italiana.

Как ему спросить ее:
Вы выросли в Милане?
È cresciuta a Milano?

Он продолжает: Я вырос в Чикаго.
Попробуйте это сказать подчеркнуто.
Sono cresciuto a Chicago io.

Я хотел бы совершить путешествие со своей женой.
Vorrei fare un viaggio con mia moglie.

Она учит итальянский язык.
Impara l'italiano.

Куда бы Вы хотели поехать?
Dove vorrebbe andare?

Мы бы хотели в следующем месяце посмотреть Милан.
Vorremmo vedere Milano il mese prossimo.

Какая там погода?
Che tempo fa lì?

Ecco come si domanda
«Там часто идет дождь летом?»
Ascolti e ripeta: Piove molto lì in estate?

Нет, там не много дождей.
No, non piove molto lì.

Летом в Милане неплохая погода.
Non fa cattivo tempo a Milano in estate.

Прошлым летом не было плохой погоды.
L'estate scorsa non faceva cattivo tempo.

Шел дождь немного, но не слишком.
Ha piovuto un po', ma non troppo.

Предположим, что Вы разговариваете с итальянкой на вечеринке.
Come Le dice: **Вы очень хорошо говорите по-итальянски.**
Parla italiano molto bene.

Она спрашивает:
«Вы часто приезжаете в Италию?»
Будьте внимательны к порядку слов.
Viene spesso in Italia?

Risponda:
«Да, я часто приезжаю в Италию.»
Sì, vengo spesso in Italia.

Вы хотите сказать:
«Мой брат женат на итальянке.»
Ecco la parola «брат».
Ascolti e ripeta: fratello; fratello; il fratello;
mio fratello.

Женат.
Ascolti e ripeta: È sposato.

Dica «**Мой брат женат**».
Mio fratello è sposato.

Provi a dire «**Я женат**».
Sono sposato.

E come si dice «**Я не женат**»?
Non sono sposato.

Dica «**Но мой брат женат**».
Ma mio fratello è sposato.

Ecco come si dice «**на итальянке**».
Ascolti e ripeta: con un'italiana.

Come si dice: «**Он женат на итальянке**»?
È sposato con un'italiana.

Она приехала в Нью-Йорк.
Lei è venuta a New York.

Но сейчас она живет в Италии с моим братом.
Ma adesso abita in Italia con mio fratello.

Посмотрите! Вот фотография!
Guardi! Ecco una foto!

Dica **«Он говорит на итальянском очень хорошо».**

Parla italiano molto bene.

E adesso la parola **«сестра».**

Ascolti e ripeta: sorella; la sorella; una sorella.

Come si dice **«моя сестра»?**

Mia sorella.

Provi a dire **«Моя сестра замужем за американцем».**

Mia sorella è sposata con un americano.

Domandi **«Правда?».**

Veramente?

Да, за американцем из Чикаго.

Sì, con un americano di Chicago.

Она замужем три года.

È sposata da tre anni.

Ее муж из Чикаго.

Suo marito è di Chicago.

Но я не замужем.

Ma io non sono sposata.

У меня также есть брат.

Ho anche un fratello.

А Ваш брат и его жена...

E Suo fratello e sua moglie...

где они живут?

dove abitano?

Risponda **«В Майями».**

In Miami.

Где Ваш брат работает?

Dove lavora Suo fratello?

В IBM.

All'IBM.

Но я знаю...

Ma so...

что они не хотят остаться в Майями.

Ascolti e ripeta:

«Che non vogliono restare a Miami».

Adesso ecco come si dice

«что они не хотят там остаться».

Ascolti e ripeta: che non vogliono restarci.

Скажите и то и другое:

«Остаться там»; «Остаться».

restarci – restare

Dica **«Я знаю, что они не хотят там оставаться».**

So che non voglio restarci.

на длительное время.

Скажите: «много времени».

molto tempo.

Я знаю, что они не хотят там оставаться надолго.

So che non voglio restarci molto tempo.

Domandi **«А Вы? Кем Вы работаете?»**

E Lei, di che cosa si occupa?

Risponda **«Я работаю в банке».**

Lavoro in banca.

Ripeta: **Я управляющий банком или Я директор банка.**

Sono direttore di banca.

Dica: **Я директор.**

Sono direttore.

Ecco come si dice

«Управляющий Ситибанком».

Ascolti e ripeta:

Il direttore della Citibank.

Adesso dica: **Я управляющий Ситибанком в Милане.**

Sono il direttore della Citibank a Milano.

Dica **«Это американский банк».**

È una banca americana.

А Ваша сестра...?

E Sua sorella...?

Где живет Ваша сестра?

Dove abita Sua sorella?

Sua sorella dove abita?

Risponda:

Она живет в Майями, со своим мужем.

Abita a Miami con suo marito.

Но они не хотят там оставаться очень надолго.

Ma non vogliono restarci troppo tempo.

Там слишком много дождей.

Piove troppo lì.

Они не хотят оставаться во Флориде.

Non vogliono restare in Florida.

Она преподаватель.

Lei è professoressa.

И она учит итальянский язык.

E impara l'italiano.

Lei ricorda come si dice...?

Вы помните, как сказать...?

Lei ricorda come si dice

«Ей нравится Италия?»

Le piace L'Italia?

Come si dice **«Ей нравится Флорида?»**

Le piace la Florida?

Да, ей очень нравится Флорида.

Sì, le piace molto la Florida.

La Florida le piace molto.

Но слишком много дождей.

Ma piove troppo.

Говоря о женщине, как Вы скажете

«учитель / преподаватель?»

Professoressa.

Come si dice **«Она учитель?»**

È professoressa.

Я знаю, что они не хотят там оставаться на очень длительное время.

So che non vogliono restarci troppo tempo.

Теперь предположим, что Вы – Джон Гордон, и Вы на вечеринке в Бергамо.

Спросите: Я опоздал?

Sono in ritardo?

Я не люблю опаздывать.

Non mi piace arrivare in ritardo.

Теперь представьтесь стоящей рядом с Вами женщине.

Permetta che mi presenti. Mi chiamo John Gordon.

Molto piacere. Sono Angela, Angela Macchi.

Come si dice

«Рад познакомиться, синьора Макки?»

Piacere, signora Macchi.

Piacere di conoscerLa.

Lei è americano, non è vero?

Dica **«Да, я американец».**

Sì, sono americano.

Спросите ее, откуда она.

E di dov'è Lei?

Di Bergamo, sono di Bergamo.

Спросите ее, выросла ли она в Бергамо?

È cresciuta a Bergamo? È cresciuta lì?

Sì, sono cresciuta a Bergamo.

E Lei di dov'è?

Risponda **«Из Вашингтона».**

Di Washington. Sono di Washington.

Но я вырос во Флориде.

Ma sono cresciuto in Florida.

Viene spesso in Italia?

Dica **«Да, очень часто. Мне очень нравится Италия».**

Sì, molto spesso. Mi piace molto l'Italia.

Это конец сегодняшнего урока.